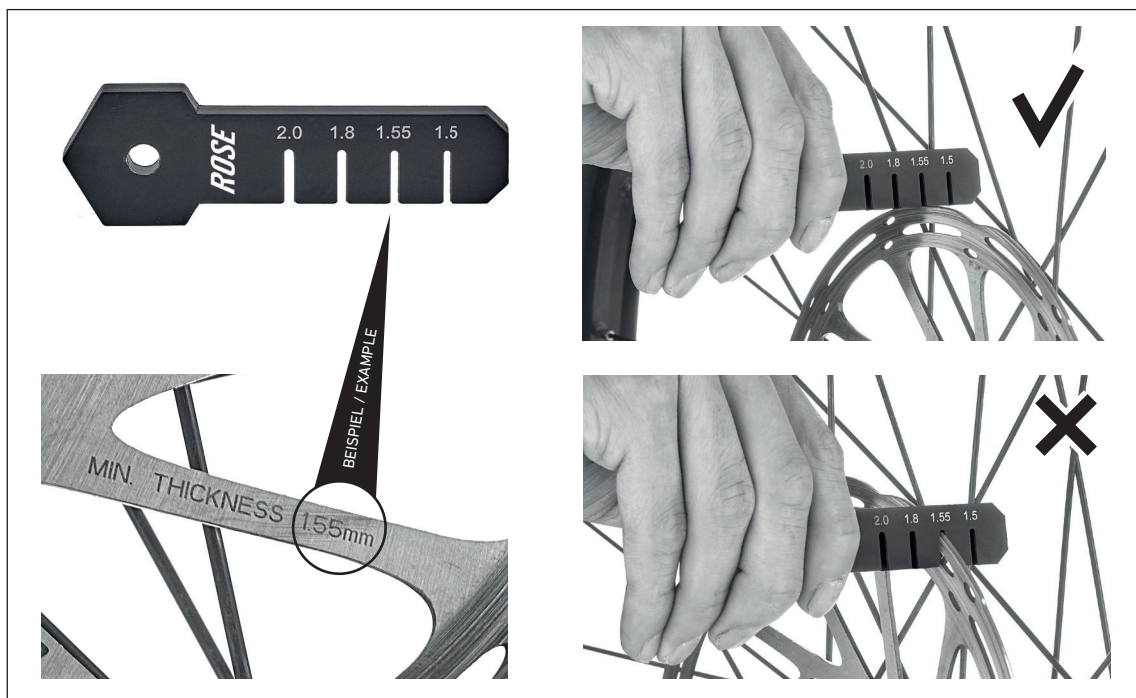


ROSE

DISC CHECKER

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG BREMSSCHEIBEN-VERSCHLEISSLEHRE // BEST.-NR.: 2317264

EN // OWNER'S MANUAL BRAKE ROTOR WEAR INDICATOR // PROD. CODE: 2317264



GEFAHR

Unfallgefahr durch Ausfall der Bremse durch eine verschlissene Bremsscheibe!

Verschlissene Bremsscheiben können zum Totalverlust der Bremskraft oder zum plötzlichen Blockieren eines Rades führen.

Falsche Anwendung von Werkzeugen oder Verwendung von Werkzeugen für nicht passende Komponenten kann zu Beschädigungen und plötzlichem Versagen von Teilen eines Fahrrads führen!

- Das Prüfen und Bewerten der Nutzbarkeit von Bremsscheiben darf nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Mindestdicke der Bremsscheiben kann bei verschiedenen Herstellern und Modellen unterschiedlich sein. Beachte zur Beurteilung einer Bremsscheibe unbedingt die Angaben des jeweiligen Herstellers.
- Bremsscheiben dürfen nicht in Kontakt mit Öl, Fett oder sonstigen Schmierstoffen kommen.
- Verschlissene Bremsscheiben dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechatronikers in Anspruch genommen werden.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung der Bremsscheiben-Verschleißlehre gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Verkauft oder verschenkst du deine Bremsscheiben-Verschleißlehre, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Kompatibilität

Die Bremsscheiben-Verschleißlehre ist kompatibel mit Bremsscheiben, deren Verschleißgrenze bei 2 mm, 1,8 mm, 1,55 mm oder 1,5 mm liegt.

Verschleiß einer Bremsscheibe prüfen

1. Stelle sicher, dass die Bremsscheiben-Verschleißlehre öl- und fettfrei ist und reinige / entfette die Verschleißlehre bei Bedarf.
2. Bringe die Verschleißgrenze der Bremsscheibe in Erfahrung. Angaben zur Verschleißgrenze findest du auf der Bremsscheibe oder in den technischen Unterlagen des Herstellers.
3. Stecke die Bremsscheiben-Verschleißlehre mit der zur Verschleißgrenze der Bremsscheibe passenden Nut an zwei bis drei Stellen auf die Bremsscheibe.
 - Wenn die Nut auf die Bremsscheibe aufgeschoben werden kann, ist die Bremsscheibe verschlissen und muss ausgetauscht werden.
 - Wenn die Nut nicht auf die Bremsscheibe aufgeschoben werden kann, ist die Bremsscheibe nicht verschlissen und kann weiter verwendet werden.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Bremsscheiben-Verschleißlehre sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Korrosion erschwert wird und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion der Verschleißlehre hängt maßgeblich von deren Zustand ab.
- Die Bremsscheiben-Verschleißlehre darf nicht zusammen mit öligen oder fettigen Teilen gelagert werden (z. B. lose in einer Werkzeugkiste). Die Verschleißlehre muss bei Verwendung öl- und fettfrei sein.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter rosebikes.de/Bedienungsanleitungen verfügbar.



DANGER

Risk of accident due to brake failure caused by a worn brake rotor!

Worn rotors can lead to a total loss of braking power or the wheel suddenly locking.

Improper handling of tools and using tools for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Testing and assessing the rotor wear may only be done by people with experience in bicycle maintenance works.
- The minimum thickness of the rotor may vary between different manufacturers and models. When assessing a brake rotor, it is essential to observe the specifications of the respective manufacturer.
- Rotors must not come into contact with oil, grease or other lubricants.
- No longer use worn brake rotors.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

General information

Please read this manual carefully before using the rotor wear indicator for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference.

If you sell or give away your rotor wear indicator, please also include the owner's manual.

Compatibility

The rotor wear indicator is compatible with brake rotors whose wear limit is 2.0 mm, 1.8 mm, 1.55 mm or 1.5 mm.

Check your brake rotor for wear

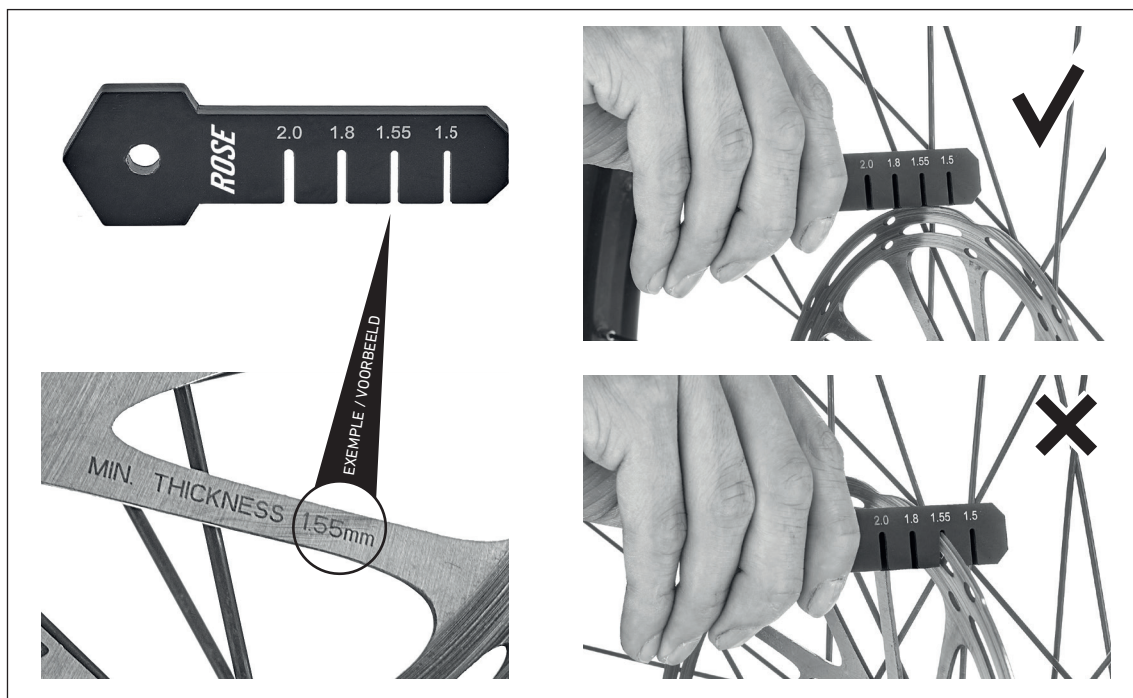
1. Ensure that the rotor wear indicator is free of oil and grease and clean / degrease the wear indicator if necessary.
2. Find out the wear limit of the rotor. You will find information about the wear limit on the rotor itself or in the manufacturer's technical documentation.
3. Place the rotor wear indicator with the groove matching the wear limit of the brake rotor along two or three places on the rotor.
 - If the groove can be pushed onto the brake rotor, the rotor is worn and must be replaced.
 - If the groove cannot be pushed onto the brake rotor, the rotor is not too worn and can continue to be used.

Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the rotor wear indicator with care and make sure to protect it from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the wear indicator largely depends on its condition.
- Don't store the rotor wear indicator together with oily or greasy parts (e.g. loose in a tool box). The wear indicator must be free of oil and grease when in use.

This manual is also available on rosebikes.com/manuals.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS JAUGE D'USURE DE DISQUE DE FREIN // ART. 2317264

NL // HANDLEIDING REMSCHIJF SLIJTAGEMETER // BESTELNR.: 2317264



DANGER

Risque d'accident dû à une défaillance des freins causée par un disque de frein usé!

Des disques de frein usés peuvent mener à la perte totale de la force de freinage ou au blocage soudain d'une roue.

Une mauvaise manipulation d'outils ou une mauvaise utilisation d'outils avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes qui ont de l'expérience dans des composants de vélo, sont autorisées à réviser et à évaluer l'utilité des disques de frein.
- L'épaisseur minimale des disques de frein peut varier selon les fabricants et les modèles. Lors de l'évaluation d'un disque de frein, il est essentiel de respecter les spécifications du fabricant concerné.
- Il ne faut pas que les disques de frein entrent en contact avec de l'huile, de la graisse ou d'autres lubrifiants.
- Il ne faut pas utiliser de disques de frein usés.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.



GEVAAR

Gevaar voor ongevallen door het niet juist functioneren van de remmen als gevolg van een versleten remschijf!

Versleten remschijven kunnen het verlies van remkracht of het plotseling blokkeren van een wiel tot gevolg hebben.

Onjuist gebruik van gereedschappen of het gebruik van gereedschappen voor niet passende onderdelen kan leiden tot beschadigingen en plotselinge uitval van onderdelen van de fiets!

- Uitsluitend personen die ervaring hebben met fietsonderdelen mogen de slijtage van remschijven controleren en beoordelen.
- De minimumdikte van de remschijven kan verschillen naargelang de fabrikant en het model. Let bij het beoordelen van een remschijf op de voorschriften van de desbetreffende fabrikant.
- Remschijven mogen niet in contact komen met olie, vet of andere smeermiddelen.
- Versleten remschijven mogen niet opnieuw gebruikt worden.
- Bij twijfel dient een rijwielhersteller te worden geraadpleegd.

Informations générales

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la jauge d'usure de disque de frein pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin.

Si vous vendez ou donnez votre jauge d'usure de disque de frein, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Compatibilité

La jauge d'usure de disque de frein est compatible avec des disques de frein dont la limite d'usure est de 2 mm, 1,8 mm, 1,55 mm ou 1,5 mm.

Révision de l'usure d'un disque de frein

1. Assurez-vous que la jauge d'usure du disque de frein est exempte d'huile et de graisse et nettoyez / dégraissez la jauge d'usure si nécessaire.
2. Renseignez-vous sur la limite d'usure du disque de frein. Vous trouverez des informations sur la limite d'usure sur le disque de frein ou dans la documentation technique du fabricant.
3. Mettez la jauge d'usure de disque de frein avec la rainure correspondant à la limite d'usure à deux ou trois régions du disque de frein.
 - Si on peut pousser la rainure sur le disque de frein, il faut remplacer le disque de frein car il est usé.
 - Si on ne peut pas pousser la rainure sur le disque de frein, on peut continuer à utiliser le disque de frein car il n'est pas usé.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Utilisez et rangez soigneusement la jauge d'usure de disque de frein de manière que tout endommagement puisse être exclu et la corrosion empêchée au mieux. Le fonctionnement impeccable de la jauge d'usure dépend largement de son état.
- La jauge d'usure de disque de frein ne doit pas être stockée avec des pièces huileuses ou grasses (par exemple, en vrac dans une boîte à outils). Il faut que la jauge d'usure soit délibérée d'huile et de graisse lors de l'utilisation.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de slijtagemeter gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen.

Indien je de remschijf slijtagemeter verkooft of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Compatibiliteit

De slijtagemeter is compatibel met remschijven met een slijtagegrens van 2 mm, 1,8 mm, 1,55 mm of 1,5 mm.

Slijtage remschijf controleren

1. Zorg ervoor dat de slijtagemeter van de remschijf vrij is van olie en vet en reinig/ontvet de slijtagemeter indien nodig.
2. Informeer je over de slijtagegrens van de remschijf. Informatie over de slijtagegrens vind je op de remschijf of in de technische documentatie van de fabrikant.
3. Plaats de slijtagemeter met de groef die overeenkomt met de slijtagegrens van de remschijf op twee tot drie plaatsen op de remschijf.
 - Als de groef op de remschijf kan worden gedrukt, is de remschijf versleten en moet deze worden vervangen.
 - Als de groef niet op de remschijf kan worden gedrukt, is de remschijf niet versleten en kan deze verder worden gebruikt.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de slijtagemeter met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt en roest. Het goed functioneren van de slijtagemeter hangt voor een groot deel af van de toestand.
- De slijtagemeter mag niet samen met olieachtige of vette onderdelen worden opgeslagen (b.v. los in een gereedschapskist). De slijtagemeter moet tijdens het gebruik vrij zijn van olie en vet.